

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.05

"Florida"

Mientras Nick acompaña al Glouberman en un viaje por carretera a Florida, Jay descubre que ha estado "solo en casa" y se muda con una nueva familia.

ESCRITO POR:

Victor Quinaz

DIRIGIDO POR:

Kim Arndt

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

4.10.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Lola / Ladybug / Michael Shannon / Raccoons (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Waitress (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Ghost of Whitney Houston (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris / Ghost of Burt Reynolds (voice)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch (voice)
Ileen Goldsmith	... Jessi Glaser - singing double / Judd's Girlfriend (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Piotr Michael	... Siamese Twin #2 (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman / Lola's Couch Pillow (voice)
Zachary Quinto	... Aiden (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Mark Rivers	... Siamese Twin #1 (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Marisa Lark Wallin	... Reese's Wertherspoon / Woman (voice)
Michaela Watkins	... Cantor Dina Reznick (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,175
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:09,592 --> 00:00:11,845
¡Vamos! ¡Ya se nos hizo tarde!

3

00:00:11,928 --> 00:00:12,929
Son las 7:01.

4

00:00:13,013 --> 00:00:15,974
- Sí, y dijo a las 7:00.
- Las vacaciones son para relajarse.

5

00:00:16,057 --> 00:00:19,978
Marty Glouberman no se relaja.
Come en el baño para ahorrar tiempo.

6

00:00:20,186 --> 00:00:22,188
Dios, Connie, ¿qué empacaste aquí?

7

00:00:22,272 --> 00:00:24,566
- No sabía qué traer.
- Es Florida.

8

00:00:24,649 --> 00:00:27,527
Para lo único que no usarás
traje de baño es para un funeral,

9

00:00:27,610 --> 00:00:29,237
y depende de quién murió.

10

00:00:29,320 --> 00:00:30,739
Nadie va a morir, Maury.

11

00:00:30,822 --> 00:00:34,576
Te digo, siempre que voy a Florida,
veo que alguien muere.

12

00:00:34,659 --> 00:00:37,078
Por suerte, traje un Speedo de duelo.

13

00:00:37,495 --> 00:00:38,913
Mis condolencias.

14

00:00:40,457 --> 00:00:42,292
Gracias de nuevo por llevarlo, Barbara.

15

00:00:42,375 --> 00:00:44,627
Nick pasa por una verdadera...

16

00:00:44,878 --> 00:00:46,046
...fase de idiota.

17

00:00:46,129 --> 00:00:48,631
Entonces se entenderá con los Glouberman.

18

00:00:48,715 --> 00:00:53,553
Pensar en toda esa testosterona
y vello en los hombros me hace sudar.

19

00:00:53,636 --> 00:00:54,971
¿Quieres ansiolíticos?

20

00:00:55,055 --> 00:00:59,267
Le di unos a Elliot esta mañana
para su ansiedad de separación.

21

00:01:00,060 --> 00:01:02,187
Lo voy a extrañar muchísimo.

22

00:01:04,105 --> 00:01:05,899
Deja de tocar la bocina, papá.

23

00:01:05,982 --> 00:01:08,276
¡Me detendré al llegar a Florida!

24

00:01:11,571 --> 00:01:14,240
¡Vamos!
¡Ya sabemos quién está en el programa!

25

00:01:14,824 --> 00:01:17,077
¿Qué es eso, un esperma? ¡Qué asco!

26

00:01:17,243 --> 00:01:20,163
Omitan la introducción, ¿sí?
¡No tenemos tiempo!

27

00:01:20,538 --> 00:01:22,707
¿Mantzoukas? Demasiadas letras.

28

00:01:22,791 --> 00:01:24,709
¿Quién mira esta basura?

29

00:01:24,793 --> 00:01:27,128
Los troles neonazis de YouTube
tienen razón,

30

00:01:27,212 --> 00:01:28,880
¡este programa es asqueroso!

31

00:01:28,963 --> 00:01:30,882
¿Saben quién tenía un buen tema?

32

00:01:30,965 --> 00:01:33,593
Dos hombres y medio. Iban al grano.

33

00:01:33,676 --> 00:01:35,678
¡Hombres! ¡Vamos, ya!

34

00:01:35,762 --> 00:01:37,889
Pongamos este programa en marcha.

35

00:01:38,181 --> 00:01:41,309
Eso fue gracioso.
Deberían ponerlo en el programa.

36

00:01:44,354 --> 00:01:45,855
¿Qué era eso del Séder?

37

00:01:45,939 --> 00:01:47,482
Nicola, ¿no lo sabes?

38

00:01:47,565 --> 00:01:49,567
Bromeo. Es una cena larga y aburrida

39

00:01:49,651 --> 00:01:52,028
con mi abuelo irritado
y mi prima aburrida, Cheryl.

40

00:01:52,112 --> 00:01:53,822
Cheryl es una bebé.

41

00:01:53,905 --> 00:01:55,990
Nos hace jugar a My Little Pony.

42

00:01:56,074 --> 00:01:59,244
Queremos juegos de adultos:
tarjetas de béisbol y juegos de palabras.

43

00:01:59,327 --> 00:02:02,539
Andrew, el Séder es
cuando contamos la historia de Pésaj,

44

00:02:02,622 --> 00:02:05,083
;la única vez que nuestro pueblo
fue el que jodió!

45

00:02:05,166 --> 00:02:07,669
- Aquí vamos.
- Éramos esclavos del faraón,

46

00:02:07,752 --> 00:02:10,755
obligados a hacer todo tipo de trabajo,
a diferencia de Andrew,

47

00:02:10,839 --> 00:02:14,801
- que apenas puede con una mopa.
- No es tan intuitiva como parece.

48

00:02:14,884 --> 00:02:18,179
Un día, Dios se convirtió
en un arbusto ardiente.

49

00:02:18,721 --> 00:02:20,014
Yo tuve eso una vez.

50

00:02:20,098 --> 00:02:22,976
Y le dijo a Moisés: "¡Vete de Egipto ya!",

51

00:02:23,059 --> 00:02:24,936
pero el faraón no lo dejó irse.

52

00:02:25,019 --> 00:02:27,939
Entonces, Dios mandó las diez plagas:

53

00:02:28,022 --> 00:02:30,984
las langostas, el granizo
y finalmente la grande...

54

00:02:31,192 --> 00:02:35,029
Mi pene primogénito.
¿Por qué, Dios? ¿Por qué?

55

00:02:35,113 --> 00:02:38,867
Porque no pintaste la sangre del cordero
sobre la puerta como te dije.

56

00:02:38,950 --> 00:02:39,868
No hago quehaceres.

57

00:02:39,951 --> 00:02:42,787
El faraón dijo: "¡Largo!",
y tuvimos que salir rápido.

58

00:02:43,246 --> 00:02:45,665
Pero estoy esperando a que leude el pan.

59

00:02:45,748 --> 00:02:48,543
¡Son las 7:01! ¡Hazlo matzá!

60

00:02:48,918 --> 00:02:51,337
Luego, el faraón estúpido
cambió de opinión,

61

00:02:51,421 --> 00:02:53,673
pero Dios tenía un truco más
bajo la manga.

62

00:02:53,965 --> 00:02:55,967
Separó el Mar Rojo.

63

00:02:59,304 --> 00:03:02,223
Genial, se arruinaron
las sandalias de cuero de tres dracmas.

64

00:03:02,307 --> 00:03:03,933
¿Y luego fueron a Israel?

65

00:03:04,017 --> 00:03:06,102
No, pasaron 40 años en el desierto,

66

00:03:06,186 --> 00:03:08,479
porque no sabían viajar rápido.

67

00:03:08,563 --> 00:03:12,525
Marty, me sofoco.
Enciende el aire acondicionado, por favor.

68

00:03:12,609 --> 00:03:14,944
¿Estás loca?
La gasolina está rindiendo.

69

00:03:15,028 --> 00:03:16,279
Andrew, sopla a tu madre.

70

00:03:16,362 --> 00:03:18,948
¡No sabe soplar aire fresco, resopla!

71

00:03:19,032 --> 00:03:21,993
Es verdad, Nick,
solo sé exhalar por la nariz.

72

00:03:22,452 --> 00:03:23,870
No, volví a equivocarme.

73

00:03:26,080 --> 00:03:26,915
¿Qué rayos...?

74

00:03:26,998 --> 00:03:29,751
El cambio está por llegar, Barbara.

75

00:03:30,627 --> 00:03:32,128
¿Cómo sabe mi nombre?

76

00:03:32,212 --> 00:03:35,757
Sr. Glouberman, muero de hambre.
¿Dónde pararemos a almorzar?

77

00:03:35,965 --> 00:03:38,718
Tenemos sándwiches de salami mojados
en papel de aluminio,

78

00:03:38,801 --> 00:03:40,178
un termo de sopa de almejas

79

00:03:40,261 --> 00:03:43,640
y un poco de cereales en una vieja caja
de curitas. Sírvete.

80

00:03:43,723 --> 00:03:45,850
¿Podemos detenernos para ir al baño?

81

00:03:45,934 --> 00:03:47,602
Lo haremos cuando necesite gasolina.

82

00:03:47,685 --> 00:03:51,064
Hasta entonces,
termina la sopa y orina en el termo.

83

00:03:51,147 --> 00:03:54,108
Y es difícil acertarle al termo.

84

00:03:54,192 --> 00:03:56,736
- ¿Qué? El termo es enorme.
- Sí, inténtalo.

85

00:03:59,239 --> 00:04:01,115
¡No! ¡Fuego!

86

00:04:01,658 --> 00:04:03,493
¡Val! ¡Kurt! ¡Mamá, papá!

87

00:04:03,576 --> 00:04:05,286
¿Dónde están? ¡Debemos irnos!

88

00:04:05,954 --> 00:04:08,206
¿Alguien envolvió nuestra casa?

89

00:04:09,290 --> 00:04:11,125
Soy un regalo para un gigante.

90

00:04:13,002 --> 00:04:14,462
¡Mierda! ¡Había un niño ahí!

91

00:04:14,545 --> 00:04:16,631
¿Qué? La familia debería estar
de vacaciones.

92

00:04:16,714 --> 00:04:20,093
¿Me dejaron solo en casa?
Jugada clásica de los Bilzerian.

93

00:04:21,636 --> 00:04:22,804
¿Dijeron...?

94

00:04:22,887 --> 00:04:24,222
¿Dijeron cuándo regresarían?

95

00:04:24,973 --> 00:04:27,684
Tiene suerte, Sr. "Demasiado bueno
para orinar en un termo".

96

00:04:27,767 --> 00:04:29,477
- Necesito gasolina.
- ¡Qué bueno!

97

00:04:29,560 --> 00:04:32,647
Tengo caca de salami y sopa de almejas
que me llega a la garganta.

98

00:04:32,730 --> 00:04:33,982
Dios, mira los precios.

99

00:04:34,065 --> 00:04:36,484

Escúchame, Nick.

Tenemos el tiempo exacto

100

00:04:36,567 --> 00:04:39,404

que le toma a mi papá llenar el tanque,
o se irá sin nosotros.

101

00:04:39,487 --> 00:04:41,823

- No dejamos a nadie.
- No dejamos a nadie. ¡Vamos!

102

00:04:44,617 --> 00:04:46,035

Dios mío, cuánta sangre.

103

00:04:46,119 --> 00:04:48,121

Caga sobre la sangre.
Orinaré en el lavabo.

104

00:04:48,204 --> 00:04:50,248

Puedo ver un tinte para cabello
y una navaja.

105

00:04:50,331 --> 00:04:52,250

Mataron a alguien
y cambiaron su identidad.

106

00:04:52,333 --> 00:04:54,460

- ¡Vamos!
- Hay un sándwich helado medio comido.

107

00:04:54,544 --> 00:04:55,378

¡Andrew!

108

00:04:55,461 --> 00:04:57,672

Bajó la guardia por un segundo
y lo atraparon.

109

00:04:57,755 --> 00:04:59,007

- ¿Qué?
- No puedo cagar.

110

00:04:59,090 --> 00:05:00,341

¡Andrew!

111

00:05:01,926 --> 00:05:04,429
El cambio está por llegar.

112

00:05:05,888 --> 00:05:07,223
¿Qué cambio?

113

00:05:08,266 --> 00:05:10,018
¿De qué hablas?

114

00:05:10,101 --> 00:05:12,228
Bien, termina. Iré por un bocadillo.

115

00:05:12,312 --> 00:05:13,730
No hables, ya está saliendo.

116

00:05:14,647 --> 00:05:16,399
- Eso te costará.
- ¿Qué?

117

00:05:16,482 --> 00:05:18,901
- Choca los cinco, amigo.
- ¿Entrenador Steve?

118

00:05:18,985 --> 00:05:23,364
Ahora soy el entrenador Steve
de la gasolinera de Carolina del Norte.

119

00:05:23,448 --> 00:05:25,575
¡No hay tiempo
para la parte del entrenador!

120

00:05:25,658 --> 00:05:27,035
- ¡Nos vamos!
- ¡Me voy!

121

00:05:28,077 --> 00:05:29,787
¡Tiré la cadena y me salpicó sangre!

122

00:05:29,871 --> 00:05:32,206
Está bien, Andrew.

Te limpiaremos en el auto.

123

00:05:32,290 --> 00:05:33,916

- ¡Vamos, salta!

- Bien.

124

00:05:34,792 --> 00:05:37,628

Andrew, cuidado con mi preciosa puerta.

125

00:05:42,633 --> 00:05:44,218

Descuiden, estoy bien porque...

126

00:05:44,302 --> 00:05:46,596

Y sé que ya no se debe decir esto,

127

00:05:46,679 --> 00:05:49,223

pero soy retardante de fuego, así que...

128

00:05:51,017 --> 00:05:54,562

Hola, señora mamá Diane

y papá permisivo doctor B.

129

00:05:54,937 --> 00:05:56,814

Por favor, Jay, llámame por mi nombre.

130

00:05:56,898 --> 00:05:58,524

¿Nick está en casa?

131

00:05:58,608 --> 00:06:02,320

Nick se fue a Florida

con Andrew y su familia.

132

00:06:02,695 --> 00:06:03,821

Correcto, sí, bien.

133

00:06:03,905 --> 00:06:05,865

Por curiosidad, antes de irme,

134

00:06:05,948 --> 00:06:09,577

¿tienen restos de pizza vieja
o vino blanco escupido?

135

00:06:09,660 --> 00:06:12,121
Si tienes hambre, estamos por cenar.

136

00:06:12,205 --> 00:06:13,706
¿Quieres acompañarnos?

137

00:06:13,790 --> 00:06:16,167
Esperen, ¿en serio? ¿Sin Nick?

138

00:06:16,250 --> 00:06:18,836
- Sí.
- Cualquier amigo de mi hijo, es hijo mío.

139

00:06:18,920 --> 00:06:20,213
- Sí, bueno.
- Te amo.

140

00:06:20,296 --> 00:06:21,214
También te amo.

141

00:06:21,297 --> 00:06:24,884
Iba a disfrazarme de pato
para conseguir pan en el parque,

142

00:06:25,051 --> 00:06:26,761
¡pero esto es mucho mejor!

143

00:06:27,095 --> 00:06:28,638
FLORIDA
CUNA DE LAS NENAS EN BIKINI

144

00:06:28,721 --> 00:06:30,848
Seguro que alguien morirá.

145

00:06:31,516 --> 00:06:33,559
FINCAS FONTANA DEL VECCHIO
VEN A MORIR AQUÍ

146

00:06:34,310 --> 00:06:36,562
Nick, bienvenido a Lakeland, Florida,

147

00:06:36,646 --> 00:06:39,524
el Bronx del norte
del área de la Bahía de Tampa.

148

00:06:41,025 --> 00:06:43,319
Ayúdame, muchacho, yo morí ayer.

149

00:06:43,653 --> 00:06:45,363
¿No es raro lo fuerte que agarra?

150

00:06:45,446 --> 00:06:48,282
Andrew, este lugar no es ideal.

151

00:06:48,783 --> 00:06:50,660
¿No mencioné que apesta?

152

00:06:50,743 --> 00:06:51,744
Salgamos de aquí.

153

00:06:51,828 --> 00:06:55,248
Quiero ir a South Beach
a ver un concurso de pitos mojados.

154

00:06:55,331 --> 00:06:58,626
Inhalemos unos Lipitor
y usemos mis puntos de Radisson.

155

00:07:00,211 --> 00:07:01,295
Tardaron mucho.

156

00:07:01,379 --> 00:07:02,755
Salimos tarde, papá.

157

00:07:02,839 --> 00:07:05,758
Si llegaras tarde en Corea,
te harían comer tus calcetines.

158

00:07:05,842 --> 00:07:07,510
No fuiste a Corea, Lewis.

159

00:07:07,593 --> 00:07:10,096
Sí, bueno, lo leí en History Channel.

160

00:07:10,179 --> 00:07:12,932
- Hola, abuelo. ¿Cómo está tu cadera?
- ¿Quieres saber?

161

00:07:13,015 --> 00:07:14,475
Me importa, un poco.

162

00:07:14,559 --> 00:07:17,687
Rechino cada vez que saco
crema de trigo del armario.

163

00:07:17,770 --> 00:07:19,730
Hola, soy Nick Birch, amigo de Andrew.

164

00:07:19,814 --> 00:07:21,691
Creo que hablo por todos cuando digo

165

00:07:21,774 --> 00:07:25,027
que estamos muy cansados
y profundamente decepcionados

166

00:07:25,111 --> 00:07:27,113
- con nuestra situación.
- Sí, yo también.

167

00:07:27,196 --> 00:07:29,198
¿Podrías mostrarnos nuestras habitaciones?

168

00:07:29,282 --> 00:07:31,993
¿Sus habitaciones? Por aquí, Su Alteza.

169

00:07:32,076 --> 00:07:33,619
- Lo llamo el piso.
- ¿En serio?

170

00:07:33,703 --> 00:07:36,456
¿Qué? Ahí hago mi terapia física
cada mañana.

171

00:07:36,539 --> 00:07:39,000
Desnudo. Espero que te guste

el vello púbico blanco.

172

00:07:40,793 --> 00:07:42,503
¿Tu familia sabe dónde estás?

173

00:07:42,587 --> 00:07:45,214
La pregunta es, ¿sé dónde están ellos?

174

00:07:46,090 --> 00:07:47,675
- No lo sé.
- Cielos.

175

00:07:47,758 --> 00:07:49,343
Ha sido la mejor noche de mi vida.

176

00:07:49,427 --> 00:07:52,930
Voy a buscar un colchón de la calle
para dormir.

177

00:07:53,222 --> 00:07:56,267
¿Me prestan un cuchillo para carne,
por si hay homosexuales?

178

00:07:56,350 --> 00:07:57,685
Claro que no.

179

00:07:57,768 --> 00:08:00,605
Sí, es cierto, puedo morderlos
con los cuchillos de mi boca.

180

00:08:00,688 --> 00:08:02,732
No, dormirás en el cuarto de Nick.

181

00:08:02,815 --> 00:08:05,526
Espera, ¿soy el nuevo Nick?

182

00:08:05,610 --> 00:08:07,236
- No, Jay.
- Sí. Sí, entiendo.

183

00:08:07,320 --> 00:08:09,405
Nos gustas tal y como eres.

184
00:08:09,489 --> 00:08:10,323
¡Dios mío!

185
00:08:12,950 --> 00:08:15,119
¿No podemos dormir
en el cuarto de tu abuelo?

186
00:08:15,203 --> 00:08:16,329
Hay una cama vacía.

187
00:08:16,412 --> 00:08:19,081
¿Bromeas?
Esa cama es para periódicos viejos.

188
00:08:19,165 --> 00:08:20,541
¡Cállense y duérmanse!

189
00:08:20,625 --> 00:08:22,376
Mañana será un día largo y terrible.

190
00:08:22,460 --> 00:08:24,504
Hace mucho calor aquí, Marty.

191
00:08:24,587 --> 00:08:27,965
Odio decirlo, pero debemos encender
el aire acondicionado.

192
00:08:28,216 --> 00:08:29,050
Te va a oír.

193
00:08:29,675 --> 00:08:31,302
No soy millonario.

194
00:08:31,385 --> 00:08:34,472
- Bien, iré a tomar aire fresco.
- Que no entren los mosquitos.

195
00:08:35,806 --> 00:08:37,808
Siento que mi piel está hirviendo.

00:08:37,892 --> 00:08:40,978
Cambio...

197
00:08:42,730 --> 00:08:43,898
¡Eres tú!

198
00:08:45,483 --> 00:08:47,109
Un año que pasa,

199
00:08:47,193 --> 00:08:50,154
sin sangre que salga,
sin hombres que teman,

200
00:08:50,238 --> 00:08:52,156
- para hacer caso a mi amenaza.
- ¡Dios!

201
00:08:52,240 --> 00:08:55,952
Tu humor cambia, las lágrimas caen,

202
00:08:56,035 --> 00:08:59,830
¡y pronto bailarás en el baile de banshee!

203
00:09:01,457 --> 00:09:04,377
¿El baile de banshee? ¡No quiero ir!

204
00:09:04,460 --> 00:09:06,963
¡Yo tampoco! ¿Adónde no vamos?

205
00:09:09,507 --> 00:09:11,133
No puedo creer que granice.

206
00:09:11,217 --> 00:09:13,970
Sí, cuando crees
que Florida no puede empeorar,

207
00:09:14,053 --> 00:09:17,390
se arranca el aro del ombligo
y te golpea en la cara con él.

208
00:09:17,473 --> 00:09:18,724
Andrew, ¿lo disfrutas?

209

00:09:18,808 --> 00:09:22,144
Sí. Me gusta cuando las cosas
son tan malas para ti como para mí.

210

00:09:22,228 --> 00:09:23,646
Sí, es justo. Me doy cuenta.

211

00:09:23,729 --> 00:09:25,273
Imagina vivir así.

212

00:09:25,356 --> 00:09:26,607
Tienes un moco colgando.

213

00:09:26,691 --> 00:09:28,818
Sí, lo sé, y si jalo ese cordón,

214

00:09:28,901 --> 00:09:30,653
hay un cubo de sangre detrás.

215

00:09:33,072 --> 00:09:34,240
Ahora, Marty,

216

00:09:34,323 --> 00:09:38,661
prométeme que Skip y tú no pelearán
por el afikomán en el Séder este año.

217

00:09:38,744 --> 00:09:40,204
No empezaré si él no lo hace.

218

00:09:40,496 --> 00:09:41,914
Hola, hermano mayor.

219

00:09:41,998 --> 00:09:45,126
- ¿Cómo estás, Skip?
- Barbara, luces despampanante.

220

00:09:45,209 --> 00:09:47,295
Si alguna vez quieres dejar al cero

221

00:09:47,378 --> 00:09:50,506

y, ya sabes,
quieres tener sexo con tu cuñado,

222

00:09:50,756 --> 00:09:52,925
- sabes dónde estoy.
- ¿En el sofá de papá?

223

00:09:53,009 --> 00:09:55,803
¿Qué puedo decir?
El sofá y yo tenemos mucho en común.

224

00:09:55,886 --> 00:09:58,598
- A él lo sacan, y yo la saco.
- Dios.

225

00:09:58,681 --> 00:10:01,642
My Little Pony, ¿eres tú?

226

00:10:01,726 --> 00:10:03,102
¿Prima Cheryl?

227

00:10:05,563 --> 00:10:07,773
Ahora es Cherry. Lo cambié.

228

00:10:07,857 --> 00:10:09,984
- Cherry Maraschino.
- Vaya.

229

00:10:10,067 --> 00:10:14,155
Necesitaba un nombre artístico y pegadizo
para vapear en competencias.

230

00:10:14,238 --> 00:10:16,282
Es mejor que Cheryl Glouberman.

231

00:10:16,365 --> 00:10:19,869
- Sí, Glouberman apesta.
- Te ves bien, primo.

232

00:10:21,746 --> 00:10:23,706
¡Mi prima!

233

00:10:23,789 --> 00:10:24,832
Cherry, soy Nick,

234

00:10:24,915 --> 00:10:27,126
el Bradley Cooper de Ed Helms
para Andrew.

235

00:10:27,209 --> 00:10:29,837
- Gracias.

- Genial, una alusión a ¿Qué pasó ayer?

236

00:10:29,920 --> 00:10:30,921
Nada anticuado.

237

00:10:31,005 --> 00:10:32,882
- Sí, creo...

- Ella es mi amiga, Vicki.

238

00:10:32,965 --> 00:10:34,675
¿Qué tal? ¿Quieren hundir un barco?

239

00:10:34,759 --> 00:10:37,970
- Andrew, Cherry es sexi.
- Asco, es mi prima.

240

00:10:38,054 --> 00:10:40,473
No menciones cómo su trasero
llena sus shorts

241

00:10:40,556 --> 00:10:43,059
como dos bolsas de plástico
llenas de mucho jarabe.

242

00:10:43,142 --> 00:10:46,020
- ¿Qué?

- ¡No hables de eso, es mi prima!

243

00:10:46,103 --> 00:10:49,482
¡Lluvia de ideas! ¡Vamos a Longhorns
por unos filetes!

244

00:10:49,565 --> 00:10:52,902
¿Almorzar filetes en un restaurante?

¿Quién eres, Vince McMahon?

245

00:10:53,694 --> 00:10:55,404
Como que quiere pelear, Skip.

246

00:10:55,488 --> 00:10:57,698
Hagámoslo. Al cuarto de papá, sin zapatos.

247

00:10:57,782 --> 00:11:00,201
- No toques mis periódicos.
- ¡Nadie va a luchar!

248

00:11:00,284 --> 00:11:03,996
Claro que no.
¡Barbara, ayúdame a mover el sofá!

249

00:11:04,080 --> 00:11:06,040
Oye, primo, mira esto.

250

00:11:06,123 --> 00:11:09,001
Míranos. ¿Puedes creer alguna vez
fuéramos tan pequeños?

251

00:11:09,085 --> 00:11:12,380
- O estuviéramos tan desnudos.
- Sí, excepto mis anteojos de baño.

252

00:11:12,463 --> 00:11:15,174
¿No sería gracioso
si nos bañáramos juntos otra vez?

253

00:11:15,257 --> 00:11:16,092
¿Cómo?

254

00:11:16,175 --> 00:11:18,219
¿Quieres bañarte conmigo?

255

00:11:18,302 --> 00:11:19,679
Solo estaba jodiéndote.

256

00:11:19,762 --> 00:11:22,306
Eres tan crédulo.

Es lindo, pervertido asqueroso.

257

00:11:22,390 --> 00:11:25,351
Espera. ¿Qué diablos está haciendo?

258

00:11:25,434 --> 00:11:28,396
- Oigan, ¿vamos a un puerto abandonado?
- ¿Qué dices, Andrew?

259

00:11:28,479 --> 00:11:30,439
- No sé, Nick.
- Podría ser divertido.

260

00:11:30,523 --> 00:11:33,317
Sí, sigamos a la pequeña psicópata
a un cementerio de botes.

261

00:11:33,401 --> 00:11:34,902
Deben pasar bajo una cerca.

262

00:11:34,985 --> 00:11:36,654
- Les raspará la espalda.
- ¿Qué?

263

00:11:36,737 --> 00:11:39,240
¿Alguna vez vieron explotar un pez?

264

00:11:39,699 --> 00:11:41,200
¿No notaron que lo olvidaron?

265

00:11:41,283 --> 00:11:45,579
Sí, y hay un cargo de \$10 por cambios
si acortan el viaje. Ya veo.

266

00:11:45,663 --> 00:11:48,290
- ¿Cómo se llamaba esta salsa?
- Es pasta de dientes.

267

00:11:48,374 --> 00:11:50,459
¿La pongo en el tenedor del baño?

268

00:11:51,085 --> 00:11:52,795

¡No, no se come!

269

00:11:52,878 --> 00:11:56,173
¡Mierda! Perdón por el lenguaje. ¡Carajo!

270

00:11:56,257 --> 00:11:59,385
Buenas noticias, Jay.
Te quedarás hasta que vuelva tu familia.

271

00:11:59,468 --> 00:12:02,304
Y también, tus hermanos quieren que sepas

272

00:12:02,388 --> 00:12:04,390
que no eras un niño solo en casa.

273

00:12:04,515 --> 00:12:06,267
Eras un homo solo.

274

00:12:06,684 --> 00:12:07,601
¡Cielos!

275

00:12:07,685 --> 00:12:10,354
Y uno de ellos
se tiró un pedo en el receptor.

276

00:12:10,438 --> 00:12:11,689
¿Ruidoso o húmedo?

277

00:12:11,772 --> 00:12:12,773
Sonó húmedo.

278

00:12:12,857 --> 00:12:15,943
El clásico Kurt.
Mierda en otro teléfono de hotel.

279

00:12:24,034 --> 00:12:24,869
¡Vaya!

280

00:12:27,246 --> 00:12:28,122
Increíble.

281

00:12:28,205 --> 00:12:30,416
¿Era un tipo
llenando un préstamo bancario?

282
00:12:30,499 --> 00:12:32,460
Cerca, era una declaración de bancarrota.

283
00:12:32,543 --> 00:12:33,961
No puedes hacerle nada ahora.

284
00:12:34,044 --> 00:12:36,714
- Andrew, siéntate conmigo.
- De acuerdo.

285
00:12:36,797 --> 00:12:40,134
Quiero ver esos muslos pálidos
extendidos en el muelle.

286
00:12:40,217 --> 00:12:42,511
- Bueno.
- Tus rodillas parecen galletas secas.

287
00:12:42,595 --> 00:12:43,888
- ¿Gracias?
- No sé, viejo,

288
00:12:43,971 --> 00:12:45,598
no puedo descifrarla.

289
00:12:45,681 --> 00:12:48,768
Mi detector sexual no tiene
configuración para primas calientes.

290
00:12:48,851 --> 00:12:51,771
Lo bueno de un helado de pipí
es que está congelado y es tu pipí.

291
00:12:51,979 --> 00:12:55,107
Y si alguien se lo come,
tiene tu pipí en el estómago.

292
00:12:55,191 --> 00:12:58,027
Sí, ¿y el helado de pipí

es un manjar de Florida?

293

00:12:58,110 --> 00:13:01,447
Oye, labios dulces,
¿crees que alguien te buscaría?

294

00:13:01,530 --> 00:13:02,740
¿Qué? ¿Dónde? Si...

295

00:13:02,823 --> 00:13:05,242
¿Cuántas personas
crees que hay en el fondo?

296

00:13:05,326 --> 00:13:07,119
No lo sé, ¿12?

297

00:13:07,203 --> 00:13:08,120
Por ahora.

298

00:13:08,204 --> 00:13:10,873
- ¿Acaso...?
- ¿Te amenazó con matarte? No sé.

299

00:13:10,956 --> 00:13:12,917
Las chicas de Florida
son difíciles de leer.

300

00:13:13,125 --> 00:13:15,795
Y ¿qué tal tu escuela?

301

00:13:15,878 --> 00:13:17,755
¿Hacen trabajos manuales?

302

00:13:17,838 --> 00:13:20,424
O te desea
o se tragó un rollo de monedas.

303

00:13:20,508 --> 00:13:22,384
No, no, es mi prima.

304

00:13:22,468 --> 00:13:24,929
Quizá me está jodiendo. Quizá le gusta.

305

00:13:25,012 --> 00:13:27,014
Quizá acaba si se coge a su primo.

306

00:13:27,097 --> 00:13:28,849
Bueno, todos aquí lo hacen.

307

00:13:29,266 --> 00:13:32,019
¿Te imaginas si te masturbara?

308

00:13:32,186 --> 00:13:33,938
Nuestros papás se enojarían.

309

00:13:34,021 --> 00:13:36,732
- ¿Estarían allí?
- ¿Quieres que estén?

310

00:13:37,817 --> 00:13:39,443
¡Genial! Rompió el aparato.

311

00:13:39,527 --> 00:13:41,195
¿Quieres masturbarme?

312

00:13:41,278 --> 00:13:42,321
¡Asco, no!

313

00:13:42,738 --> 00:13:45,783
- ¡Eres mi primo!
- Eres mi prima, lo sé.

314

00:13:45,866 --> 00:13:47,117
¡La gente está loca!

315

00:13:47,201 --> 00:13:49,829
Hablo de chuparte la lengua
hasta tragármela.

316

00:13:49,912 --> 00:13:51,580
- ¡Mierda!
- Amigo, vámonos.

317

00:13:51,664 --> 00:13:53,749
Vicki me mostró
el cadáver de su padrastro.

318
00:13:53,833 --> 00:13:56,752
Uno de mis padrastros.
Si no vamos a hundir un barco,

319
00:13:56,836 --> 00:14:00,130
echemos espaguetis sobre un bebé
y esperemos a que un perro lo lama.

320
00:14:00,381 --> 00:14:03,008
Vamos, chicas.
Tengo una reunión de trabajo.

321
00:14:03,092 --> 00:14:07,388
¡Vender alcohol en el estacionamiento
de una escuela técnica no es un negocio!

322
00:14:07,513 --> 00:14:08,347
¿Tú qué sabes?

323
00:14:08,430 --> 00:14:10,683
Muchachos, por favor,
ambos son una decepción.

324
00:14:10,766 --> 00:14:13,185
- Nos vemos en el Séder, primo.
- Cielos.

325
00:14:13,269 --> 00:14:16,063
Sí, y te veré también, Nick,
será mejor que te cuides,

326
00:14:16,146 --> 00:14:18,357
perrita chihuahua de Beverly Hills.

327
00:14:20,192 --> 00:14:22,194
Creo que Vicky me quiere matar.

328
00:14:22,278 --> 00:14:23,112
Está bien.

329

00:14:23,195 --> 00:14:25,614
Cherry quiere chuparme la lengua
hasta tragársela.

330

00:14:25,698 --> 00:14:28,117
- Qué asco, es tu prima.
- ¡Lo sé!

331

00:14:28,200 --> 00:14:31,996
Pero, oye, recuérdame,
¿por qué es malo acostarte con tu prima?

332

00:14:32,079 --> 00:14:33,873
- ¿Hablas en serio?
- No lo sé.

333

00:14:33,956 --> 00:14:35,541
Porque sus padres son hermanos,

334

00:14:35,624 --> 00:14:38,544
y cuando dicen "abuela",
hablan de la misma mujer.

335

00:14:38,627 --> 00:14:40,170
No metas a Bubsie en esto.

336

00:14:40,254 --> 00:14:42,006
A menos que quieras meterla en esto.

337

00:14:42,089 --> 00:14:43,757
Parece que todo es posible.

338

00:14:43,841 --> 00:14:46,594
¿Qué hay de besar a las primas?
Es un término que escuché.

339

00:14:46,677 --> 00:14:49,972
Bueno, aquí hay otro término,
y lo digo sin juzgar,

340

00:14:50,055 --> 00:14:52,182

pero aquí está: incesto.

341

00:14:53,559 --> 00:14:55,519
El banjo es un poco regionalista,

342

00:14:55,603 --> 00:14:59,273
pero ¿esas letras están cogiendo?
Dios, es cierto. Es incesto.

343

00:14:59,356 --> 00:15:01,233
No puedo ir a la escuela,
que pregunten:

344

00:15:01,317 --> 00:15:04,111
"¿Qué tal tus vacaciones?",
y yo diga: "Bien, cometí incesto".

345

00:15:04,194 --> 00:15:05,446
¿Puedes guardar la palabra?

346

00:15:05,529 --> 00:15:08,824
Esa es la cosa, Andrew.
Cuando sale, no puedes guardarla.

347

00:15:08,908 --> 00:15:10,659
No sé, creo que es linda.

348

00:15:11,035 --> 00:15:12,369
Está intentando mamar.

349

00:15:12,453 --> 00:15:15,414
Se agarra fuerte.
Creo que son los dientes extra.

350

00:15:15,497 --> 00:15:16,457

MAMÁ

LLAMADA ENTRANTE

351

00:15:16,540 --> 00:15:19,960
- Hola, cariño. ¿Cómo te va en Florida?
- Es una locura.

352

00:15:20,044 --> 00:15:23,255
Vi a un perro lamer espaguetis
de la cabeza de un bebé.

353

00:15:23,339 --> 00:15:26,216
Fue una locura. Mamá, ¿me escuchas?

354

00:15:26,300 --> 00:15:28,552
¿Qué? Lo siento, cariño.
Debo elegir una carta.

355

00:15:28,636 --> 00:15:29,595
- ¿Qué?
- ¡Hola, Nick!

356

00:15:29,678 --> 00:15:30,638
¿Qué hace Jay ahí?

357

00:15:30,721 --> 00:15:32,973
Hace magia,
y soy su encantador asistente.

358

00:15:33,057 --> 00:15:35,559
Odio esto.
Realmente odio lo que estoy viendo.

359

00:15:35,643 --> 00:15:38,604
Jay se quedará con nosotros
mientras sus padres no están.

360

00:15:38,687 --> 00:15:40,481
Méтанlo en un hotel para perros.

361

00:15:40,564 --> 00:15:41,398
¿Qué?

362

00:15:41,482 --> 00:15:43,359
Amigo, si viviera aquí, nunca me iría.

363

00:15:43,442 --> 00:15:45,945
La comida es genial.
Tu familia es amorosa.

364

00:15:46,028 --> 00:15:48,030
Señorita mami Diane, elija una tarjeta.

365

00:15:48,113 --> 00:15:50,240
- Adiós, cariño. Te amamos.
- Tu cama es cómoda.

366

00:15:50,324 --> 00:15:52,242
¿Qué? ¡Aléjalo de mi almohada!

367

00:15:53,327 --> 00:15:55,996
"Un año que pasa, sin sangre que salga".

368

00:15:56,080 --> 00:15:59,041
Bien, hace cuatro meses
que no tengo mi período.

369

00:15:59,124 --> 00:16:02,586
¡El cambio está por llegar, Barbara!

370

00:16:02,670 --> 00:16:03,921
El cambio.

371

00:16:04,004 --> 00:16:07,591
Sofocos, insomnio, cambios de humor...

372

00:16:07,967 --> 00:16:09,468
¿Eres la menopausia?

373

00:16:09,551 --> 00:16:13,180
Menopausia Banshee, es mi nombre.

374

00:16:13,263 --> 00:16:16,225
Causar estragos es mi juego.

375

00:16:17,559 --> 00:16:20,813
¡Pescado blanco en una galleta!
No estoy lista para la menopausia.

376

00:16:23,107 --> 00:16:26,110
Si te bañas con Cherry,

tienes que hacerlo aquí.

377

00:16:26,193 --> 00:16:28,278
Superficie antideslizante,
barra de seguridad,

378

00:16:28,362 --> 00:16:30,864
podrías clavarte a tu consanguínea aquí.

379

00:16:30,948 --> 00:16:32,616
No me clavaré a Cherry.

380

00:16:32,700 --> 00:16:34,326
Nick tiene razón, es muy raro.

381

00:16:34,410 --> 00:16:36,704
Por favor, hablamos de besar a tu prima,

382

00:16:36,787 --> 00:16:38,163
no cogerte a tu hermana.

383

00:16:38,247 --> 00:16:39,790
- No tengo una hermana.
- Exacto.

384

00:16:39,873 --> 00:16:42,126
Solo tenemos a la prima,
arreglémonos con ella.

385

00:16:42,543 --> 00:16:44,253
¿Marty? ¿Estás despierto?

386

00:16:44,336 --> 00:16:47,589
¿Cómo puedo dormir?
Estamos a 35 grados aquí.

387

00:16:47,673 --> 00:16:50,259
¿Crees que ya pasé mi mejor momento?

388

00:16:50,342 --> 00:16:52,511
¿Pasaste tu momento? ¿Eres estúpida?

389

00:16:52,678 --> 00:16:56,056
Eres tan sexi
como el día que chocaste mi auto.

390

00:16:56,140 --> 00:16:57,766
Lo dices para ser amable.

391

00:16:57,850 --> 00:17:02,229
¿Sí? ¿Y por qué mi rollito primavera
está lleno de salsa de pato?

392

00:17:02,730 --> 00:17:05,691
Marty, ¿y tu padre y los chicos?

393

00:17:05,774 --> 00:17:07,526
Están profundamente dormidos.

394

00:17:07,609 --> 00:17:11,113
Y tengo una orden extra
de cerdo con mu shu.

395

00:17:11,196 --> 00:17:14,366
Marty, tus dumplings son tan grandes.

396

00:17:14,450 --> 00:17:17,369
Están rellenos de pollo molido.

397

00:17:18,078 --> 00:17:20,039
Lo siento, pero no puedo hacerlo.

398

00:17:20,122 --> 00:17:21,290
No parece correcto.

399

00:17:21,373 --> 00:17:23,167
¿Correcto? Estamos en Florida.

400

00:17:23,250 --> 00:17:25,377
El ave estatal es un dedo de pollo.

401

00:17:25,461 --> 00:17:27,212
Es un lugar muy loco.

402

00:17:27,296 --> 00:17:30,382
Hermano, todo vale en Florida.

403

00:17:30,966 --> 00:17:32,384
¡Hola, Lakeland!

404

00:17:32,468 --> 00:17:35,471
¿Están listos para rocanroleo
en el Estado del Sol?

405

00:17:36,221 --> 00:17:39,391
Hay pueblerinos luchando con pitones

406

00:17:39,475 --> 00:17:42,603
Hay chicas ebrias alocadas

407

00:17:42,686 --> 00:17:46,023
Fiesta con bebedores de margaritas
Y asesinos seriales

408

00:17:46,106 --> 00:17:48,609
Mientras ves a un cocodrilo
Comerse a un niño

409

00:17:49,193 --> 00:17:52,488
Con orgullo lideran la nación
En masturbación pública

410

00:17:52,571 --> 00:17:55,115
Se pajea por todas partes

411

00:17:55,324 --> 00:17:58,786
Olvida la tarta de lima
Vamos a drogarnos con sales de baño

412

00:17:58,869 --> 00:18:01,663
Y comámosle la cara a un extraño

413

00:18:01,747 --> 00:18:05,000
Porque todo vale en Florida

414

00:18:05,292 --> 00:18:07,669
Ven y haz lo peor

415

00:18:08,003 --> 00:18:11,256
Esnifar una línea de un delfín
Desnudo y jugando al golf

416

00:18:11,673 --> 00:18:14,343
Lo más probable es que no seas el primero

417

00:18:14,426 --> 00:18:16,553
Haciendo lo que sea, en cualquier lugar

418

00:18:16,720 --> 00:18:20,599
En cualquier momento en FLA

419

00:18:20,682 --> 00:18:23,811
Tienen laboratorios de metanfetamina
Y Reinos Mágicos

420

00:18:23,894 --> 00:18:26,772
Bares de estriptís y el KKK

421

00:18:27,189 --> 00:18:30,567
Y cuando sucede lo inesperado
Puedes defenderte

422

00:18:30,818 --> 00:18:33,445
Y volar de un tiro a tu vecino

423

00:18:33,529 --> 00:18:36,365
Porque todo vale en Florida

424

00:18:37,116 --> 00:18:39,785
Cariño, disfrutemos los buenos tiempos

425

00:18:39,868 --> 00:18:43,288
Si hay una ley, puedes evadirla
Si la agarras, puedes cogértela

426

00:18:43,372 --> 00:18:46,125

Es el agujero glorioso de Estados Unidos

427

00:18:46,208 --> 00:18:50,462
Cualquier cosa, en cualquier parte
Cualquier noche y cualquier día

428

00:18:50,546 --> 00:18:52,923
En FLA

429

00:18:55,425 --> 00:18:58,178
- Vaya, ¿tú escribiste la canción?
- Sí, y Vince Neil ayudó.

430

00:18:58,262 --> 00:18:59,805
- Estuvo buena.
- Gracias, amigo.

431

00:18:59,888 --> 00:19:00,889
Y tiene sentido.

432

00:19:00,973 --> 00:19:02,975
¿Sabes qué, Maury? Lo haré.

433

00:19:03,058 --> 00:19:06,103
Voy a besar a la nieta mi abuela.

434

00:19:08,272 --> 00:19:10,649
No puedo creer
que cenemos a las cuatro en punto.

435

00:19:11,066 --> 00:19:14,611
Nick, la comida del Séder se servirá
en tres o cuatro horas.

436

00:19:14,695 --> 00:19:15,612
- ¿Qué?
- Descuida.

437

00:19:15,696 --> 00:19:16,822
En una hora y media,

438

00:19:16,905 --> 00:19:19,324

- comerás un trozo de pescado gefilte...
- Bien.

439

00:19:19,408 --> 00:19:21,994
...que sabe a los cambiadores de bebés
en Mundo Marino.

440

00:19:22,077 --> 00:19:23,328
Suenan horrible.

441

00:19:23,412 --> 00:19:25,414
Sí. Todo es horrible.

442

00:19:25,581 --> 00:19:26,874
Ahí está.

443

00:19:27,124 --> 00:19:29,960
Deberías llenar su concha
con tu macarrón gordo.

444

00:19:30,043 --> 00:19:31,128
Feliz Pésaj.

445

00:19:31,712 --> 00:19:35,799
Tu útero está seco, como harina de matzá,
pero pronto...

446

00:19:35,883 --> 00:19:38,594
Basta, ¿sí? No estoy lista para ser vieja.

447

00:19:38,677 --> 00:19:42,472
Para tu información,
anoche le hice el amor a mi esposo.

448

00:19:42,556 --> 00:19:45,475
¡Comí dos porciones de cerdo mu shu! ¡Dos!

449

00:19:45,559 --> 00:19:48,520
Sí, lo vi, sin condón y todo

450

00:19:48,604 --> 00:19:53,025
¡Sin miedo a embarazarse

en el baile de banshee!

451

00:19:53,108 --> 00:19:56,486
Fue un alivio no preocuparme
por los anticonceptivos.

452

00:19:56,570 --> 00:19:59,198
El próximo capítulo es para que lo vivas.

453

00:19:59,281 --> 00:20:01,992
Y ahora no te importa un carajo.

454

00:20:02,951 --> 00:20:07,706
¡Tu hijo quiere besar a tu sobrina!

455

00:20:07,789 --> 00:20:10,417
¿Qué? No entendí la última parte.

456

00:20:17,591 --> 00:20:20,802
No creo que era
lo que querían tus antepasados, Andrew.

457

00:20:20,886 --> 00:20:23,847
Primo, ¿quieres pasear
por el desierto conmigo?

458

00:20:23,931 --> 00:20:25,766
Realmente está ocurriendo.

459

00:20:25,849 --> 00:20:29,603
Cruzaremos una línea

460

00:20:29,686 --> 00:20:32,189
Nick, hay que irnos.
¿Y la rata de pantano?

461

00:20:32,272 --> 00:20:34,024
- Ella me asusta.
- Exacto.

462

00:20:34,107 --> 00:20:35,359
Es como si Kanye tuiteara:

463

00:20:35,442 --> 00:20:39,112
"Haz algo cada día
que asuste a tu ama de llaves".

464

00:20:39,196 --> 00:20:42,991
Así que, como es la tradición,
he escondido un pedazo de matzá.

465

00:20:43,075 --> 00:20:45,661
El que encuentre el afikomán este año...

466

00:20:45,994 --> 00:20:47,829
...tendrá mi apartamento cuando muera.

467

00:20:47,913 --> 00:20:49,498
- ¿Qué?
- ¡Yo lo pagué!

468

00:20:49,581 --> 00:20:51,541
¡Yo vivo allí cinco noches a la semana!

469

00:20:51,625 --> 00:20:55,504
Marty, está intentando
que Skip y tú se enfrenten.

470

00:20:55,587 --> 00:20:57,381
- ¡Es mío!
- ¡No si lo hallo primero!

471

00:20:57,464 --> 00:20:59,466
- ¡Sí, como no!
- Frío. Más frío.

472

00:20:59,549 --> 00:21:00,884
Dime a mí lo de calor y frío.

473

00:21:00,968 --> 00:21:02,803
Tus bolas se acaban de congelar.

474

00:21:03,053 --> 00:21:05,889
Tontos, les daré una pista.

No está en esta habitación.

475

00:21:05,973 --> 00:21:08,058
¡O sea que está en otra! ¡Quítense!

476

00:21:08,141 --> 00:21:10,560
- Hola, Vicki.
- ¿Quieres sacar gasolina de un Jeep?

477

00:21:11,061 --> 00:21:13,897
- ¿O cortar la leche del supermercado?
- Tal vez.

478

00:21:14,189 --> 00:21:16,525
Sé qué quieres, cara de culo:
hundir un barco.

479

00:21:16,817 --> 00:21:19,695
¿Sabes qué?
Sí, vamos a hundir un maldito barco.

480

00:21:19,778 --> 00:21:21,029
¡Sí!

481

00:21:21,113 --> 00:21:24,157
Todo vale en Florida

482

00:21:24,783 --> 00:21:26,201
- ¿Jay?
- ¿Dónde estás, cariño?

483

00:21:26,285 --> 00:21:28,745
Tu familia dijo que volvería
alrededor de las seis.

484

00:21:33,292 --> 00:21:35,877
- Jay, ¿está todo bien?
- Sí, por supuesto.

485

00:21:35,961 --> 00:21:38,630
Estoy empacando mis cosas, ¿sabes?

486

00:21:38,714 --> 00:21:40,841
Tal vez no tenga que irse ahora.

487
00:21:40,924 --> 00:21:42,801
Elliot, él tiene una familia.

488
00:21:42,884 --> 00:21:43,719
¿En verdad?

489
00:21:44,511 --> 00:21:48,098
Jay, cariño,
¿te gustaría quedarte unos días más?

490
00:21:48,181 --> 00:21:50,642
¿Es un truco para sacarme de aquí?

491
00:21:50,726 --> 00:21:52,894
No, hablaremos con tus padres
para arreglarlo.

492
00:21:52,978 --> 00:21:56,231
¿En serio? ¿Puedo vivir aquí
hasta que vaya a la universidad?

493
00:21:56,315 --> 00:21:59,985
- No, eso no pasará.
- Sí, es mentira. No iré a la universidad.

494
00:22:00,277 --> 00:22:02,946
Lo extrañaré cuando no vaya
a la universidad.

495
00:22:04,281 --> 00:22:05,824
¿Aquí en el cuarto del abuelo?

496
00:22:05,907 --> 00:22:08,118
Claro, él no usa la cama.

497
00:22:09,119 --> 00:22:10,245
¡Sus periódicos!

498
00:22:10,329 --> 00:22:11,455

Ven aquí conmigo.

499

00:22:11,538 --> 00:22:12,581
¿Bajo las mantas?

500

00:22:12,664 --> 00:22:14,624
Es la cama donde murió Bubsie.

501

00:22:14,708 --> 00:22:16,710
Su peluca sigue bajo la almohada.

502

00:22:16,793 --> 00:22:19,296
Te dije que Bubsie sería parte de esto.

503

00:22:19,379 --> 00:22:22,758
- Póntela.
- Bien, esto es una locura.

504

00:22:22,841 --> 00:22:25,302
Quizá te esté jodiendo,
pero creo que nos encanta.

505

00:22:26,345 --> 00:22:27,220
Haz la voz.

506

00:22:27,304 --> 00:22:30,098
Los palestinos no merecen nada.

507

00:22:30,182 --> 00:22:31,975
¡Dios, ven acá!

508

00:22:34,019 --> 00:22:37,689
Creo que puede haber dos Estados,
pero esto es hermoso.

509

00:22:37,981 --> 00:22:39,775
¿Cuál es el plan?

510

00:22:39,858 --> 00:22:42,110
¿Hacerle un agujero?
¿Tirarle una piedra grande?

511

00:22:42,194 --> 00:22:44,863
Tengo una bomba casera
que guardaba para Pascua.

512

00:22:45,322 --> 00:22:46,823
- ¡Qué...!
- ¡Mierda!

513

00:22:47,824 --> 00:22:49,534
Es como agarrarme el trasero.

514

00:22:49,618 --> 00:22:52,537
Sí, es un trasero grande y duro, ¿no?

515

00:22:53,705 --> 00:22:54,539
¡Andrew!

516

00:22:54,915 --> 00:22:56,708
¿Qué mierda pasa aquí?

517

00:22:56,792 --> 00:22:59,127
¿Y por qué usas la peluca de Bubsie?

518

00:22:59,211 --> 00:23:01,421
- ¡Mis periódicos!
- ¿Te besabas con tu prima?

519

00:23:01,505 --> 00:23:04,341
¡No me miren!
¡Váyanse! ¡Que les dé amnesia!

520

00:23:05,258 --> 00:23:07,177
Miren lo sorprendidos que están.

521

00:23:07,260 --> 00:23:09,596
¡Tu hijo pervertido manoseó a mi hija!

522

00:23:09,679 --> 00:23:12,265
Solo yo puedo llamar pervertido a mi hijo.

523

00:23:12,349 --> 00:23:13,725

¿Sí? ¡Toma eso!

524

00:23:13,809 --> 00:23:16,728
El vencedor gana el premio máximo:
mis periódicos.

525

00:23:16,812 --> 00:23:17,813
Vamos, sin zapatos.

526

00:23:21,024 --> 00:23:23,151
¡Diablos! ¡Así se hunde un barco!

527

00:23:23,235 --> 00:23:24,569
Sí.

528

00:23:30,450 --> 00:23:31,701
No vale estrangular.

529

00:23:31,785 --> 00:23:35,038
¡No! Basta.

530

00:23:38,041 --> 00:23:39,751
¡Tengo calor, estoy sudando

531

00:23:39,835 --> 00:23:42,212
y la vida es muy corta para esta mierda!

532

00:23:44,423 --> 00:23:46,716
Viene el sumidero. A correr, Romeo.

533

00:23:46,800 --> 00:23:48,760
¡Marty, suelta a tu hermano!

534

00:23:48,844 --> 00:23:50,762
¡Andrew, suelta a tu prima!

535

00:23:50,846 --> 00:23:54,558
¡Nos vamos de este maldito lugar
de mierda

536

00:23:54,641 --> 00:23:56,059

lleno de esta gente terrible!

537

00:23:56,143 --> 00:23:58,562

¿Vas a dejar que tu esposa me hable así?

538

00:23:58,645 --> 00:24:01,982

- Mi esposa puede hacer lo que quiera.

- ¿Qué?

539

00:24:02,065 --> 00:24:05,110

Porque es un sexi combo número seis.

540

00:24:05,193 --> 00:24:06,319

¿Qué carajo es eso?

541

00:24:06,403 --> 00:24:08,905

Pollo dulce frito

con un rollito primavera,

542

00:24:08,989 --> 00:24:10,699

y un refresco a elección.

543

00:24:10,782 --> 00:24:12,659

¡Marty, es tu preferido!

544

00:24:12,742 --> 00:24:14,077

No, tú lo eres.

545

00:24:14,953 --> 00:24:19,040

¡Andrew, suelta a tu prima!

546

00:24:19,791 --> 00:24:21,460

¡No, Cherry!

547

00:24:21,835 --> 00:24:23,879

¡No! ¡No me dejaron terminar!

548

00:24:27,090 --> 00:24:28,175

¡No! ¡Me atrapó!

549

00:24:28,508 --> 00:24:32,637

¡Hundimos un barco!

550

00:24:33,430 --> 00:24:35,098
Chicos, como sus ancestros,

551

00:24:35,182 --> 00:24:37,726
creo que debemos irnos
sin esperar a que el pan leude.

552

00:24:37,809 --> 00:24:39,311
Escuchó mi historia.

553

00:24:39,394 --> 00:24:41,229
¡Muevan el trasero! ¡Todos!

554

00:24:46,651 --> 00:24:47,944
¡Cherry!

555

00:24:48,028 --> 00:24:50,447
- Andrew, sube al auto.
- Pero la amo.

556

00:24:50,530 --> 00:24:54,117
- Qué asco, eres mi primo.
- Lo sé, estoy bromeando, ¡qué va!

557

00:24:54,659 --> 00:24:55,869
¡Píselo, Sr. Glouberman!

558

00:25:00,707 --> 00:25:04,461
- ¡Maremoto!
- En este día, debemos separar el mar.

559

00:25:04,669 --> 00:25:09,174
¡Banshee dame tu poder!

560

00:25:21,895 --> 00:25:24,231
Primero, olvidé mi reloj.

561

00:25:24,314 --> 00:25:26,650
Segundo, te amo, Barbara.

562

00:25:27,526 --> 00:25:29,236
Vamos a casa, Marty.

563

00:25:29,319 --> 00:25:31,029
Te dije que alguien moriría.

564

00:25:31,112 --> 00:25:32,864
No sabía que serían todos.

565

00:25:32,948 --> 00:25:34,950
- Mierda.
- ¿En realidad pasó todo eso?

566

00:25:35,033 --> 00:25:38,286
No, tartita con ojos.
Fue una metáfora, como la Biblia.

567

00:25:38,370 --> 00:25:39,746
¿Una metáfora de qué?

568

00:25:39,829 --> 00:25:42,207
De Florida, cariño. ¡Adelante, Maury!

569

00:25:42,290 --> 00:25:45,335
Porque todo vale en Florida

570

00:25:45,877 --> 00:25:48,421
Ven y haz lo peor

571

00:25:48,505 --> 00:25:52,133
Esnifar una línea de un delfín
Desnudo y jugando al golf

572

00:25:52,217 --> 00:25:54,886
Lo más probable es que no seas el primero

573

00:25:54,970 --> 00:25:57,138
Haciendo lo que sea, en cualquier lugar

574

00:25:57,222 --> 00:26:01,017
En cualquier momento en FLA

575

00:26:01,351 --> 00:26:04,396
Tienen laboratorios de metanfetamina
Y Reinos Mágicos

576

00:26:04,563 --> 00:26:07,232
Bares de estriptís y el KKK

577

00:26:07,732 --> 00:26:11,152
Y cuando sucede lo inesperado
Puedes defenderte

578

00:26:11,236 --> 00:26:13,989
Y volar de un tiro a tu vecino

579

00:26:14,072 --> 00:26:17,284
Porque todo vale en Florida

580

00:26:17,659 --> 00:26:20,161
Cariño, disfrutemos los buenos tiempos

581

00:26:20,245 --> 00:26:23,790
Si hay una ley, puedes evadirla
Si la agarras, puedes cogértela

582

00:26:23,873 --> 00:26:26,334
Es el agujero glorioso de Estados Unidos

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.